



#### Conditions for Membership 會籍相關條件

1. Hong Kong Parkview may require further information in respect of your personal details or that of your family members which may be contained in this Membership Application Form from time to time if and when appropriate and necessary to do so. 陽明山莊可能要求您提供有關您個人或家庭成員的詳細資料，而該等資料可能會在適當和必要時包含於此會籍申請表中。
2. If and when necessary, Hong Kong Parkview may require a fresh Membership Application Form containing an updated account of your Personal Information and your Family Member(s) to be submitted in place of this Membership Application Form. 如有需要，陽明山莊可能要求您提交一份新的會籍申請，其中包含您個人及家庭成員的最新資料，以取代此會籍申請表。
3. Hong Kong Parkview has absolute discretion to reject any membership application without assigning any reason. 陽明山莊擁有絕對決定權，可在不指明任何理由的情況下拒絕任何會籍申請。
4. Hong Kong Parkview intends to use your personal data and the information contained in this Membership Application Form for direct marketing purposes and in this regard, your consent or approval for such use or purposes (which include your personal information and that of your family members set out or provided in this Form) shall be deemed given UNLESS you indicate your objection by ticking the box below.

陽明山莊擬使用您的個人資料及此會籍申請表所載的資料作直接營銷及宣傳用途。在這方面，您將被視為對此類使用或目的已給予同意或批准（包括您在此表中列出或提供的個人和家庭成員資料），除非您勾選以下的方框表示反對。

I do not agree to receive news, offers, promotions, marketing offers and materials from Hong Kong Parkview nor consent to the use of my personal information and/or that of my family members by disseminating the same to any third party for direct marketing purposes. 我不同意接收陽明山莊的最新消息、優惠、促銷、營銷優惠和資訊，亦不同意將我及／或我的家庭成員的個人資料傳播予任何第三方作直接營銷用途。

5. In any event, Hong Kong Parkview may, nevertheless, disclose your personal information and/or that of your family members as required by law, by any government departments, regulatory authorities, enforcement agencies and courts of competent jurisdiction. Hong Kong Parkview excludes all liability for disclosure of such information under these circumstances. 在任何情況下，陽明山莊可以按法律要求，或根據任何政府部門、監管機關、執法機構或具有管轄權的法院的規定，披露您及／或您的家庭成員的個人資料。陽明山莊概不承擔在該等情況下披露相關資料的所有責任。

6. Subject to condition no. 4 above and condition no. 7 below, you may withdraw your consent or approval at any time by writing to our Membership Department, c/o, Hong Kong Parkview, 88 Tai Tam Reservoir Road, Hong Kong. 根據上述第 4 條及下列第 7 條，您可以隨時以書面形式通知會籍部，撤回您的同意或批准。通訊地址為香港大潭水塘道 88 號陽明山莊。

7. You have the right to request in writing Membership Department of Hong Kong Parkview from time to time 您有權隨時以書面形式向陽明山莊個人會籍部提出以下要求：

a) for access to your personal information and/or that of your family members being held by Hong Kong Parkview; 取閱由陽明山莊持有的您及／或您的家庭成員的個人資料；

b) requiring Hong Kong Parkview to correct your personal information and/or that of your family members which may be inaccurate or become obsolete; and

要求陽明山莊就可能不準確或已過時的您及／或您的家庭成員的個人資料作出更正；以及

c) withdraw your consent to the use of your personal information and/or that of your family members (such withdrawal may, however, affect our services to you).

撤回對於使用您及／或您的家庭成員的個人資料的同意（相關撤回可能會影響我們向您提供的服務）。

All such requests will be handled promptly in accordance with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Please note that Hong Kong Parkview may charge a reasonable fee for processing your said requests. 所有相關要求將會根據《個人資料（私隱）條例》的規定處理。陽明山莊可能會收取合理的費用以處理您的上述要求。

8. All enquiries relating to this membership should be sent to Membership Department, Hong Kong Parkview, 88 Tai Tam Reservoir Road, Hong Kong.

有關會籍的所有查詢，請聯絡香港大潭水塘道 88 號陽明山莊會籍部。

9. Membership fees are non-refundable and non-transferable, in whole or in part.

會費為不可退款及不可轉讓 (不論是全部或部份會費)。

10. Membership fees are not refundable or transferable to another person, in whole or in part. Hong Kong Parkview terms & conditions will apply. 會員年費一概不獲退還及不可轉讓(全部或部分)，須受陽明山莊有關條款及細則約束。

11. In case of any discrepancy between the Chinese and English versions, the English version shall prevail. 如中英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。

12. Should any dispute arise, the decision of Hong Kong Parkview shall be final.

如有任何爭議，陽明山莊保留最終決定權。

**E-vouchers terms & conditions 電子優惠券條款及細則：**

1. To enjoy the offer, the card member must present this e-voucher with his/her own valid Parkview Membership card. 會員在使用優惠前，必須出示有關之電子優惠券及有效之會員證。
2. The bearer of this e-voucher may redeem it once before the indicated expiry date. Unused portion not refundable. 本電子優惠券之持有人可在指定日期前換領優惠，未使用之部分不予退款。
3. Any amount in excess of this e-voucher will be settled by bearer directly. 本電子優惠券如遇超額使用，須由持有人直接支付餘數。
4. This e-voucher is non-transferrable and cannot be redeemed for cash. 本電子優惠券不可轉讓或兌換現金。
5. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers, privileges or discount programs. 此優惠不可與其他優惠、禮遇或折扣項目同時使用。
6. Only one e-voucher may be used per event. 每次活動只可使用一張電子優惠券。
7. This e-voucher offer is not valid on 1st of January; 14th of February; Lunar New Year's Eve; Lunar New Year's Day, the second day and the third day of the Lunar New Year; Mother's Day; Father's Day; Mid-autumn Festival; Winter Solstice Festival; 24th, 25th, 31st of December and Ticketed Event.  
本電子優惠券並不適用於1月1日；2月14日；農曆年除夕；農曆年初一至年初三；母親節；父親節；中秋節；冬至；12月24、25、31日及購票項目。
8. In case of any discrepancy between the Chinese and English versions, the English version shall prevail. 如中英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。
9. Should any dispute arise, the decision of Hong Kong Parkview shall be final. 如有任何爭議，陽明山莊保留最終決定權。